

2819-3533

Werner Delanoy

Fremdsprachlicher Literaturunterricht

Theorie und Praxis als Dialog

gnV Gunter Narr Verlag Tübingen

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Einleitung: Fremdsprachlicher Literaturunterricht - Theorie und Praxis als Dialog 1

0.	Einleitung	1
1.	Theorie und Praxis im Dialog	1
1.1.	Erfahrungsorientierung als Theorieangebot	2
1.2.	Erfahrungsorientierung und unterrichtliche Praxis	4
2.	Theorien im Dialog	6
2.1.	Der Theorierahmen im Überblick	7
2.2.	<i>Verstehen</i> und <i>Widerstehen</i>	
2.3.	Literarischer Text und fremdsprachendidaktische <i>Task</i>	8
2.4.	Ein Unterrichtsversuch zu <i>Me and Bobby McGee</i>	10
3.	Die Kapitel im Überblick	12

I. Literaturdidaktik und fremdsprachlicher Literaturunterricht 17

0.	Einleitung	17
1.	Literaturdidaktik als Theorie <i>für</i> und <i>vom</i> Literaturunterricht	20
2.	Von einem positivistischen zu einem erfahrungsorientierten Literaturbegriff	22
3.	Rückständige Praxis v. fortschrittliche Literaturdidaktik?	26
3.1.	Rückständige Praxis?	26
3.2.	Fortschrittliche Literaturdidaktik?	28
4.	Lehrerinnen als Adressatinnen literaturdidaktischer Kritik	30
5.	Erfahrungsorientierung und Lehrerarbeit	34
5.1.	Anforderungen an Lehrerarbeit	34
5.2.	Erfahrungsorientierung als Einladung zum Dialog zwischen Literaturdidaktik und Lehrerschaft	37
6.	Praxis als gemeinsamer Gegenstand literaturdidaktischer Reflexion	39
6.1.	Lehrerbeiträge	39
6.1.1.	Unterrichtserfahrung als Beitragsthema	40
6.1.2.	Reflektierende Erfahrungsberichte: Beitragsmöglichkeiten	41
6.2.	Beiträge universitärer Forschung	44

7.	<i>Retheorising and Reformulating</i> anhand der Beschäftigung mit eigener Lehre	50
II. Fremdsprachlicher Literaturunterricht als Beitrag zu ästhetischem Verstehen		55
0.	Einleitung	55
1.	Theoretische Grundlagen	58
1.1.	Gadamer's Kunst- und Ästhetikbegriff und die hermeneutische Literaturdidaktik	59
1.2.	Rezeptionsästhetik und die hermeneutische Literaturdidaktik	62
1.3.	Ästhetische Erfahrung als Prozeß	66
1.4.	Ein literaturdidaktisches Prozeßmodell	67
1.4.1.	<i>Evokation</i> und <i>Interpretation</i>	67
1.4.2.	Evokationsphasen	68
1.4.2.1.	<i>Feeling like reading</i>	71
1.4.2.2.	<i>Getting into the text</i>	71
1.4.2.3.	<i>Lost in the text</i>	72
1.4.2.4.	<i>Getting out of the text</i>	74
1.4.3.	Interpretationsphasen	75
2.	Ästhetisches Erfahrungslernen und <i>Me and Bobby McGee</i>	77
2.1.	Die Ausgangstexte aus <i>verstehender</i> Perspektive	77
2.1.1.	Die Ausgangstexte im Überblick	77
2.1.2.	Kris Kristofferson	78
2.1.3.	Janis Joplin	80
2.2.	Die Unterrichtseinheit zu <i>Me and Bobby McGee</i>	81
2.2.1.	Lesevorbereitung	82
2.2.2.	Kris Kristofferson: Anleitungen zu einer 'verstehenden' Textrezeption	85
2.2.3.	Das Unterrichtsgespräch zu Kristoffersons Textfassung	87
III. Widerstehen als literaturdidaktische Kategorie		91
0.	Einleitung	91
1.	Theoretische Grundlagen	93
1.1.	<i>Widerstehen</i> in der hermeneutischen Literaturdidaktik	93
1.2.	Köglers dialogische Hermeneutik	96

1.3.	Köglers Literatur- und Ästhetikbegriff	98
1.4.	Ideologie, Ideologiekritik und <i>Widerstehen</i>	101
1.5.	Literaturunterricht aus ideologiekritisch-widerstehender Perspektive	104
1.5.1.	Literarische Texte	105
1.5.2.	Ästhetisches Kommunizieren	107
1.5.3.	Der/die Leser/in als gesellschaftlich konstruiertes Subjekt	111
2.	<i>Widerstehen</i> und <i>Me and Bobby McGee</i>	112
2.1.	Die Ausgangstexte aus <i>widerstehender</i> Perspektive	113
2.2.	Eine produktionsorientierte Aufgabenstellung als Ausgangspunkt für die weitere Unterrichtsarbeit	114
2.3.	Die Reaktionen der Studentinnen: Reaktionsprofil (1)	118
2.4.	Die Reaktionen der Studentinnen: Reaktionsprofil (2)	121
2.4.1.	Kritik als Wunsch nach Verstehenserweiterung	124
2.4.2.	Kritik am Zwangscharakter der Aufgabenstellung	124
2.4.3.	Widerstand als Ausdruck des Wunsches nach einem souveränen Selbst	126
2.4.4.	Widerstand als Abwehr persönlicher Destabilisierung	127
2.4.5.	Widerstand als Reaktion auf eine genderspezifische Irritation	129
2.4.6.	Kritik als Mittel zur Dialogisierung der Lehrer/Lernerbeziehung	132
2.5.	Resümee	133

IV. *Task-Based-Learning* und fremdsprachlicher Literaturunterricht 135

0.	Einleitung	135
1.	Literatur und Fremdsprachenunterricht	137
1.1.	Literatur und FU im Wandel der Zeit	137
1.2.	<i>Task-Based-Learning</i> und FLU	141
2.	<i>Task-Based-Learning</i> : Unterricht als Ort dialogischer Begegnung	144
2.1.	Cohns TZI als dialogisches Kulturmodell	144
2.2.	TZI und der Handlungsraum Unterricht	148
3.	Aufgabenorientierte Fremdsprachendidaktik und fremdsprachlicher Literaturunterricht	152
3.1.	Thema/Task	152
3.2.	Ich und Wirebene	155
3.3.	Unterricht als rollengeleitete Interaktion	157
3.4.	Bedingungssetzende Umwelten	159

4.	<i>Me and Bobby McGee</i> : Die Unterrichtseinheit aus aufgabenorientierter Perspektive	162
4.1.	<i>Rewriting the 2nd Stanza</i> : Die Task als Arbeitsplan	163
4.2.	<i>Rewriting the 2nd Stanza</i> : Die Task im Unterrichtsprozeß	163
4.2.1.	Die Einführung in die Task	164
4.2.2.	Die Studierenden stellen ihre Texte vor	166
4.3.	Zusammenfassung der Ergebnisse und Rückschlüsse für weiteres Handeln	170
5.	'Aftermath'	172
5.1.	Die Folgeeinheit	173
5.2.	Die Evaluation der Unterrichtseinheiten durch die Studierenden	177
5.3.	<i>Me and Bobby McGee</i> : Ein neuer Arbeitsplan	179

V. Ausblick **183**

VI. Anhang **189**

1.	<i>Me and Bobby McGee</i> : Die Ausgangstexte	189
2.	<i>Me and Bobby McGee</i> : Der Arbeitsplan zur Unterrichtseinheit	190
3.	Der Evaluationsbogen zu den Unterrichtsprojekten	193
4.	Der Arbeitsplan zu <i>Big Joe and Phantom 309</i>	194

Bibliographie **197**